



**Everfresh Supermarket**  
 People, Produce, Perfection. Free delivery Sunday to Friday.  
 Open 7:30 am Sun.- Fri. For weekly specials and a chance to  
 win a \$100 Everfresh gift card sign up at:  
 Info@everfreshsupermarket.com  
 Tel: 516-773-4600

#55

**Chol Hamoed Sukkot**      **October 11, 2014 - Tishrei 17, 5775**

**TORAH PORTION OF THE WEEK**

Moshe pleads to the Almighty to "make known to me Your ways." The Almighty commands Moshe to carve two stone tablets to replace the Tablets that Moshe destroyed bearing the 10 Commandments. Moshe carves them and ascends Mt. Sinai. The Almighty descends in a cloud and reveals to Moshe the 13 Attributes of Divine Mercy which are constantly repeated in the Yom Kippur prayers. Moshe asks the Almighty to "forgive our transgressions and make us Your Heritage." The Almighty responds that He shall seal a covenant with us. The Almighty then warns the Jewish people against idol worship (idolatry is believing that anything other than the Almighty has power). The reading ends with the Almighty commanding us to keep the Festivals -- Pesach, Shavuot and Sukkot.

**TORAH LESSON OF THE WEEK**

One of the special commandments for Sukkot is to take the arbah minim, the Four Species (etrog, lulav, hadassim, and aravot), and to wave them in the four directions of the compass as well as up and down. The meaning of the waving is that God is everywhere. However, why are these four species designated for the mitzvah? Our rabbis teach that these four species are symbolic of four types of Jews: the etrog (citron) which has a fragrance and a taste represents those Jews who have both Torah wisdom and good deeds; the lulav (date palm branch) which has a taste (from the dates), but no fragrance represents those Jews who have Torah wisdom, but no good deeds; the hadassim (myrtle branches) have a fragrance, but no taste representing those Jews who have good deeds, but no Torah wisdom; and lastly, the aravot (willow branches) have neither a taste nor a smell representing those Jews who are lacking in Torah wisdom and good deeds. What do we do on Sukkot? We symbolically bind together and recognize every Jew as an integral and important part of the Jewish people. If even one is missing, the mitzvah is incomplete. Our People is one; we must do all we can to bind together the Jewish people and work to strengthen the Jewish future!



Who is this well-known person? see inside



**SUKKOT & SIMCHAT TORAH BRACHA FOR YOUR CHILDREN**  
 Bring your children to Shaare Shalom (54 Steamboat Rd.) or Ohr Esther (130 Steamboat Rd.) so that they can receive a blessing (Mishaberach) under the large Tzitzit on **Sukkot (2nd day Friday Oct 10th) and Simchat Torah (Friday Oct 17th)**. Everyone who participates will receive a fantastic GOODY BAG (prepared by Mrs. Nili Aminoff & family) and sponsored by the Kordvani family.

*Mazal Tovs*  
 Ariel & Daniella Hakimian (Iranian) for the birth of a boy

**Halachot -Sukkot**

The Torah tells us to sit or dwell in the Sukkah for seven days starting the night of the 15th of Tishri. There are two main reasons why we sit in a Sukkah:  
 1- After our forefathers left Egypt they lived in Sukkahs during the time they were in the desert.  
 2- The cloud over their head was protecting them like the roof of a Sukkah. The mitzvah of sitting in the Sukkah is obligatory for the first 2 nights (only one night in Israel). On both nights Kiddush Yayin, Netilat Yadaim, Hamotzi and Birkat Hamazon must be recited. People who have no Sukkah at home can use the synagogue's or another Sukkah. During the 7 days of Sukkot if possible bread and a full meal should be eaten in a Sukkah, but for dessert or fruit or cake there is no obligation (if less than 30 grams is eaten). Our minhag (after 2 nights) is that whenever we are in a Sukkah we recite Haetz, and Haadama and Birkat Leshev B'Sukkah and this is acceptable. During the 8 days of Sukkot the complete Hallel is recited and during Chol Hamoed Sephardim do not put on Tefillin

**TEST YOUR JEWISH IQ : Sukkot**

- 1) What is the maximum size of a Sukkah ?  
 a) 1800 sq.ft   b) 3200 sq.ft   c) No maximum
- 2) What is the English word for an Etrog?  
 a) Citrus   b) Citron   c) Citrine
- 3) What are Ushpizim?  
 a) Angels   b) Spiritual guests   c) Community leaders

**Seder Netilat Lulav**

The lulav, hadasim and aravot must be together with the smooth side of the lulav facing you. Hadasim should be to the right of the lulav, and the aravot should be to the left of the lulav. The aravot must be shorter than the hadasim.  
 STEP #1: Hold the lulav with your right hand.  
 STEP #2: Hold the etrog with your left hand (pitom facing down).  
 STEP #3: Say the blessing (Al Netilat Lulav).  
 STEP #4: Turn etrog upside down (pitom facing up).  
 STEP #5: Put them together.  
 STEP #6: Shake in the following order: south, turn right towards north, turn right towards east, up, down, turn right towards west.

*This issue was donated by Mrs. Zilpha Cohen and family in memory of her late husband, Hajiagha Eliasoff Cohen (Pinchas ben Eliahoo Hacohen)*

**FOR SALE IN KEW GARDENS**

- 1) Huge gorgeous 7 bedroom 5 bath house in the best part of Kew Gardens. Lot size 84/101.
  - 2) Large land and for sale in Kew Gardens. Lot size: 70/100. R4 zoning
- If you are ready to selling your house call me for a free market analysis.

**Rita Mah 917-500-7461. Rita@myprimerealtor.com. Prime Realty**

*To sponsor one issue in honor of a shira or in memory of a loved one or to advertise*  
**Call : 212-869-2291**  
*e-mail: holondon@aol.com*

**BEST OF AISH HATORAH**

**THE 7 USHPIZIN GUESTS**

The Zohar, the foremost book of Jewish mysticism, explains that the Sukkah generates such an intense concentration of spiritual energy, that the divine presence actually manifests itself there in a similar way to Eden. During Sukkot the souls of the seven great leaders of Israel – Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, Joseph, and King David – actually leave Gan Eden to partake in the divine light of the earthly Sukkot (Zohar - Emor 103a). Each day of Sukkot, all seven souls are present, but each takes his turn to lead the other six. Collectively these transcendent guests are known as

Ushpizin, the Aramaic word meaning "guests." To welcome these illustrious souls, many have the custom to recite a lengthy mystical invitation upon entering the Sukkah for the first time. Additionally, many invite the Ushpizin each time they partake of a meal in the Sukkah. Some Sephardic Jews even have the custom of setting aside an ornately-decorated chair covered with fine cloth and holy books. Delving deeper, we find that the Ushpizin fit into a recurrent theme in Jewish philosophy – that time moves in set patterns and that history is moving toward an ultimate goal (Derech Hashem 4:7:2). King David writes: "A thousand years in Your eyes are like a day" (Psalms 90:4). Each day of Sukkot corresponds to one

of the days of the week, and to each of the seven millennia of human history – starting with Adam and leading to the Messianic era (Talmud - Sanhedrin 97a; Derech Hashem 1:3:9). Accompanied by the seven great leaders, Sukkot is the holiday that represents the concept of the Jewish people working together to bring about world peace and perfection (Sfas Emes). Further, the Jewish mystical texts explain that each of the seven Ushpizin correspond to a fundamental spiritual pathway (sefirah) through which the world is metaphysically nourished and perfected (Derech Hashem 3:2:5, Zohar Chadash, Toldot 26c; cf. Zohar 2:256a). **Abraham** represents love and kindness **Isaac** represents restraint and

personal strength **Jacob** represents beauty and truth **Moses** represents eternity and dominance through Torah **Aaron** represents empathy and receptivity to divine splendor **Joseph** represents holiness and the spiritual foundation **David** represents the establishment of the kingdom of Heaven on Earth When we act in ways that manifest one of these spiritual attributes, the divine light (as directed through that particular transcendental conduit) shines down into the world and brings it closer to its completion (Derech Hashem 4:2:2,5). As the Talmud says: "With the very measuring cup that a person measures, are [the spiritual influences] measured out for him" (Sotah 8b).



**THE SELICHOT LADIES**

A remarkable event takes place every year at Selichot Time in Rabbi Kohanim's minyan. About 30-50 ladies come for Selichot every day for 40 days at 5.40 - 5.50 in the morning. In fact , many times they actually outnumber the men! It is hard to imagine any other synagogue in the world having such a large number of women attending Selichot so early in the morning. Kol Hakavod to our ladies!

**ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:**

- 1) c    2) b    3) b

**October 12th**

Earliest time for Tzitsit & Tefillin 6: 08 am  
 Best Time for Shema Israel before 9: 52 am

**Shabbat Ends 7:10 pm**

Earliest time for Minchah 1:10 pm  
 Earliest time for Arvit with Minyan 5:11 pm



## خول هموعד سوکا

۵۵

آخرین روز موعد سوکا را شمینی عتصرت میگویند. در پاراشای مخصوص این روز قوانین مربوط به قرض دادن در سال شمیطا و اینکه با محتاجان دست و دل باز و مهربان باشیم داده شده. در سه موعدیم پسخ، شاووعوت و سوکوت یهودیان به یروشالئیم رفته و به آن شالوش رگالیم و یا سه موعد زائران میگفتند که هدایای خود را به این جشن و شادی می آوردند.

در روز سیمخا تورا ما پاراشای وزوت هیراخا و یا آخرین پاراشای تورا را میخوانیم. این قسمت تورا با برکات مشه ربنو شروع شده. مشه قبل از فوت تمام یهودیان و شواطیم آنها را برکت کرده آنگاه به کوه نبو صعود کرده و از قله آن کوه خد\_ اوند تمام سرزمین موعود را به او نشان داد. مشه ربنو فوت کرد و بوسیله هشم بخاک سپرده شد و هیچکس از محل دفن او اطلاعی ندارد. یهودیان به مدت ۳۰ روز عزاداری کردند. تورا با این جملات خاتمه پیدا میکند: هرگز پیغمبری مانند مشه در اسرائیل ظهور نکرد که خد\_ اوند با او در رو صحبت کند و ما دوباره خواندن تورا را با پاراشای برشیت آغاز میکنیم.

پاراشای هفته

درس هفته

چرا مشه ربنو را در این آیه مرد خد\_ میخوانند؟ «و تورا میگوید: این برکاتی است که مشه مرد خد\_ا» فرزندان اسرائیل را قبل از مرگ داد.»

میدرأش پاسخ میدهد: مشه تا زمانی که از قوم یهود دفاع نکرده بود مرد خد\_ا خوانده نمیشد. مشه وفاداری قوم خود را به خد\_ اوند یادآور شد و اینکه چطور فرامین تورا را فرا گرفته و به فرزندان خود یاد میدهند. روی همین اصل میدرأش به ما نوید میدهد: هر آنکس که از قوم یهود دفاع کند مرتبه خود را در نظر ا\_لهی بالا میبرد.

### چرا کمد مخصوص جایگاه توراها در کنیسا (هیخال) توسط پرده ای پوشیده شده است؟

پرده مخصوصی که جایگاه توراها را در کنیسا میپوشاند، پاروخت نام دارد و اغلب اوقات در زیبایی آن کوشش فراوان میشود. اولین مرتبه که تورا راجع به این پرده صحبت میکند، در سفر خروج ۲۱:۴۰ میباشد که میگوید حضرت موسی صندوق عهد را به میشکان آورد و در آنجا پرده ساخت تا آن را مجزا سازد. در زمان بیت همیقداش اول و دوم نیز پرده ای اطاق داخلی جایگاه صندوق عهد را از بقیه معبد جدا می ساخت. مرسوم است که در موقع روش هشانا و کیپور پرده سفید اویخته میشود اما در بقیه ایام سال از هر رنگ دیگر نیز استفاده میشود.

### قوانین گنیزا کردن کتابهای مقدس

هر شخصی که "دبوره تورا" می نویسد باید کاملا مراقب باشد که نام خد\_ اوند را بصورت کوتاه بنویسد تا به نام خد\_ اوند بی احترامی نشود. چون اجازه پاک کردن نام خد\_ اوند را نداریم، فقط در صورت اجبار اشخاص واردی هستند که می توانند با تکنیک مخصوص قسمتی از پوست را که نام خد\_ اوند بر روی آن نوشته شده و قابل تعمیر نیست را از قسمت پوست زیر جدا کنند و آن را به گنیزا بیندازند و باید مطمئن باشند پوست تورات سوراخ نشود.

درباره کتابهای مقدس دیگر به غیر از سفر تورا میتوانند میشنا، گمارا، توراتها و سیدورهای چاپی در صورت غیر قابل استفاده بودن باید حتما به صندوق گنیزا انداخته شوند.



### تبرکات صمیمانه به خانواده های

اریئل و دانیلا حکیمیان (ایرانیان) بمناسبت تولد نورسیده پسر

این شماره از طرف خانم زیلیا کمن و خانواده به یادبود همسر مرحومشان حاجی آقا الیاسوف کمن (پیتخاس بن الیا هو حکمن) اهداء گردیده است

## Looking for

### Your Dream Home in Israel?

I specialize in the most exclusive & luxurious properties throughout Israel  
Commercial Investments, Waterfront Villas,  
New Condo Developments, &  
Apartment Rentals  
Contact me today  
Elliot (972) 50-2600-830 (917)503-5500  
RealtorElliot@gmail.com

parkway

printing

516

603- 1714

## دکتر مایکل سلامت باد

دارای برد تخصصی از آکادمی پزشکی در بیماریهای داخلی  
ویزیت بیماران در منزل

**Michael Salamatbad D.O.**

**516-439-5060**

615 B Middle Neck Road,

Great Neck, NY 11023

Available for Home Visits

Shana Tova to All

## تورانس

### شمینی عتصرت و سیمخا تورا چیست؟

پنجشنبه ۱۶ اکتبر شمینی عتصرت شروع میشود که در واقع جدا از موعد سوکا است. راشی میفرماید: عتصرت به معنی مهر و محبت است. همانطور که در مورد احساس پدر به فرزند در موقع جدائی از هم گفته میشود. پدر میگوید: دوری تو برای من سخت است خواهش میکنم یکروز دیگر پیش من باش. بنابراین وقتی یهودیان دعا کرده و برای زندگی و شادی هفتاد ملت از خد اوند استدعا میکنند تورا و پروردگار ما را یکروز دیگر در این جشن نگاه میدارند و این مرتبه ما برای خودمان دعا کرده و از حضور الهی تقاضای شادی و سلامت میکنیم. طبق گفته ناوی شمینی عتصرت تنها موعدی است که اقوام غیر یهودی دنیا در آینده انرا جشن خواهند گرفت.  
پنجشنبه شب سیمخا تورا شروع میشود. این جشن یکسال گردش تورا را کاملاً و دوباره آغاز میکند. در شب و دوباره صبح روز بعد خد ارا شکر میکنیم که به ما تورا را مرحمت فرمود. در این روز ما آخرین پاراشای تورا که وزوت هیراها است را خوانده و بلافاصله پاراشای برشیت را آغاز میکنیم. این جشن بقدری مهم است که اگر شما بچه خود را دوبار در سال به کنیسا میبرید ،

## خبرهای اسرائیل و دنیای یهود و خاور نزدیک

### آموزش برای روبرو شدن با شرایط اضطراری در هواپیما

سوانح هوایی یکی از احتمالاتی است که ممکن است هر مسافر هواپیما با آن روبرو شود و عملکرد درست در این مواقع می تواند جان مسافران را نجات دهد. به همین منظور شرکت بریتیش ایرویز بریتانیا دوره های را برای آموزش مسافران ارائه کرده است و از سال ۲۰۰۴ تاکنون در حدود پانزده هزار نفر در این دوره ها شرکت کرده اند.  
در این دوره ها، شرکت کنندگان با شرایطی که ممکن است در هنگام یک حادثه هوایی رخ دهد آشنا می شوند و یاد می گیرند که در این مواقع چه واکنشی نشان دهند.

اندی کلاب که یکی از آموزش دهندگان این برنامه است، در این مورد می گوید: "ما آموزش را با یک تمرین خروج اضطراری از هواپیما آغاز می کنیم و این کار افراد را به فکر واد می دارد و به آنها می آموزد که در مواقع اضطراری چه رفتاری از خود نشان دهند و با استفاده از دستورالعمل ها واکنشی درست داشته باشند. مهمترین نکته آنست که این موقعیت احساس می شود و این از اهمیتی حیاتی برخوردار است.  
سپس آنها یاد می گیرند که با باز کردن درهای روی بال ها، چگونه از هواپیما خارج شوند.

در داخل هواپیمایی که شرایط اضطراری شبیه سازی شده است، شرکت کنندگان دستورهای

ایمنی مهماندار هواپیما را اجرا می کنند. اندی کلاب می افزاید: "مسافران همیشه فکر می کنند که اطلاعات درستی ندارند بنابراین ما آنها در یک موقعیت اضطراری قرار می دهیم و به آنها این فرصت را می دهیم که بیاندیشند و سوال بپرسند. ما به آنها پاسخ می دهیم و آنها یاد می گیرند که در شرایط مشابه چه عملکردی داشته باشند. این ها مواردی است که با آن مسافر می تواند کنترل امور را در دست خود گیرد. در این دوره آموزشی، شرکت کنندگان یاد می گیرند که در هنگام یک سانحه هوایی چگونه درهای هواپیما را باز کنند و تنها در هنگام خروج از هواپیما جلیقه های نجات خود را باد کنند.  
همه روزه هشت میلیون و سیصد هزار نفر در جهان با ۹۵ هزار پرواز سفر می کنند و تقریباً تمامی این سفرها بدون خطر پایان می یابد. در طول یک دهه گذشته تنها ۱۳۸ سانحه هوایی منجر به مرگ در سطح جهان رخ داده است.

### برای اولین بار در تاریخ پزشکی، زنی با رحم پیوندی در سوئد صاحب فرزند شد.

این مادر ۳۶ ساله که بدون رحم به دنیا آمده بود، رحم پیوندی اش را از یک دوست ۶۰ ساله دریافت کرده بود.  
به گزارش لانسِت، ژورنال پزشکی بریتانیا این نوزاد با یک کیلو و هشتصد گرم به صورت زودرس در ماه سپتامبر به دنیا آمده است. هویت این زوج سوئدی اعلام نشده است. این مادر یکی از ۹ زنی بود که در یک پژوهش تجربی در سوئد روی آنها عمل پیوند رحم انجام شد. گفته می شود دو نفر دیگر از این زنان هم باردار هستند.  
به گفته پزشکان تخمدان های مادر فعال بوده



**Rabbi  
Mordechai  
Kohanim**

است و در مرحله اول این زوج از طریق لقاح مصنوعی ۱۱ رویان تولید کردند که همگی آنها منجمد شدند. بعد از آن، عمل پیوند رحم توسط پزشکان دانشگاه گوتنبرگ سوئد انجام شد. فرد اهداکننده رحم، هفت سال پیش وارد دوران پائستگی شده بود. یک سال بعد از عمل، پزشکان اعلام کردند که آماده کاشت یکی از رویان های منجمد هستند. این کار به صورت موفقیت آمیز انجام شد و بعد از آن دوران بارداری آغاز شد.  
کودک ۳۲ هفته بعد از شروع بارداری به دلایل مشکلاتی که مادر و فرزند پیدا کردند، صورت زودرس به دنیا آمد.  
پزشکان می گویند در حال حاضر مادر و فرزند هر دو وضعیت مناسبی دارند.  
پیش از این هم دو بار عمل پیوند رحم انجام شده بود. در یک مورد رحم دچار مشکل شد و پزشکان مجبور شدند بعد از سه ماه آن را خارج کنند. در مورد دوم بارداری ها با سقط جنین همراه شد.  
پزشکان می گویند موفقیت اولین زایمان با رحم پیوندی خبری امیدبخش برای زنانی است که رحمشان را به دلیل سرطان از دست داده اند  
یا بدون رحم به دنیا آمده اند و نمی توانند بچه دار شوند.